



# 2021–22 Indigenous Languages and Arts program grant recipients

January 2022

## Targeted competitive grant opportunity grant recipients

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	2023–24	Total funding
Saltwater Freshwater Aboriginal Arts Alliance	Saltwater Freshwater (SWFW) Arts and Cultural Program 2021-2024	To deliver projects designed specifically for the Aboriginal communities of the Mid North Coast of NSW that provide opportunities to engage in and transfer traditional knowledge and cultural practices and enhance and preserve skills development in a range of traditional and contemporary Aboriginal art forms.	\$175,500	\$210,000	\$210,000	\$595,500
Tauondi Aboriginal Corporation	Increase accredited language learning opportunities and creating career pathways to teach Aboriginal languages	To provide opportunities to learn Aboriginal languages with accreditation at Certificate II, III and IV levels, creating a career pathway to teach Aboriginal languages and to provide assistance to other RTOs in preparing ASQA compliant resources to also expand learning opportunities nationally.	\$210,000	\$230,000	\$230,000	\$670,000
Kimberley Aboriginal Law and Culture Centre	Arts and Language Portfolio	To support and promote cultural strength, transmission and celebration in the Kimberley region of WA through five key programs: Trade Routes Project, Julurru Song and Language Project, Emerging Dance Group Support, Song and Language (Ceremony), and Festivals/Events and Touring Programs which are embedded with research & evaluation mechanisms and cultural governance that oversees all.	\$340,000	\$340,000	\$340,000	\$1,020,000

Applicant	Project title	Project description	2021–22	Total funding
Barkley Regional Arts	Winannjjikari Music Media	To showcase and celebrate the rich and vibrant Indigenous cultural landscape and preserve languages from the Barkly region of NT by continuing to develop local music media resources, programs, personnel and operations through the Winannjjikari Music Media Centre.	\$350,000	\$350,000
Music NT	Regional Areas Music Program (RAMP)	To provide expert industry advice, skills development, advocacy and pathways to remote musicians, media organisations and allies to encourage the creation and performance of original music including in language, in communities and at major events through the Regional Areas Music Program.	\$400,000	\$400,000

Applicant	Project title	Project description	2021–22	Total funding
Kimberley Language Resource Centre	Recruitment of Staff and Resumption of Operations	To recruit appropriately qualified staff to the positions of Manager and Project Manager and incrementally resume the operations of the Indigenous Language Centre for the Eastern Kimberley region of WA.	\$250,000	\$250,000
Kura Yerlo Inc	Kurruru Arts and Culture Hub	To support the development and delivery of a range of contemporary and traditional cultural activities, capture and transmit untold stories and cultural knowledges, revitalise, practice and maintain arts and languages, provide skills development and cultural expression through multi art forms.	\$200,000	\$200,000
Community Arts Network	Noongar Place Names and Noongar Lullabies	In collaboration with Noongar Elders, artists and academics continue to deliver Lullabies and Place Names for Noongar people and through art, six Noongar communities will deepen their connections with Noongar language and stories, and share their culture with wider Australia.	\$300,000	\$300,000

## Open competitive grant opportunity grant recipients

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Aboriginal Resource and Development Services Aboriginal Corporation	Literacy & translation training for Yolngu language workers	To deliver first-language literacy and translation workshops, designed and led by Yolngu teachers and language workers in two communities in the North-East Arnhem region of NT.	\$75,000	\$-	\$75,000
Aboriginal Resources and Development Services Aboriginal Corporation	Manikay rjupan - Tracking song-lines in Northeast Arnhem Land	To create an open access cultural heritage library of traditional songs from North-East Arnhem Land while restructuring the current traditional song library, recording new song cycles, and creating accompanying educational programs to discuss the connection between specific clan songs, languages and clan estates.	\$70,570	\$69,680	\$140,250
Alice Springs Language Centre	Publication of Western Arrarnta Dictionary	To continue to work with the Ntaria Aboriginal community elders and Arrarnta artists to finalise and publish a Western Arrarnta Dictionary.	\$45,400	\$-	\$45,400
Arts North West	In Our Hands	Our Hands: To provide Aboriginal-led hands-on curatorial skills and cultural support to 10 Aboriginal people currently working within the arts sector throughout the New England/North West region of NSW with learned skills to be implemented in workplaces to ensure cultural protection, best practice, and sustainability.	\$67,580	\$74,940	\$142,520

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Arwarbukarl Cultural Resource Association Incorporated	Focussed micro-courses and IDIL event for Puliima 2022	To deliver over two-days, focused professional development micro-courses at Puliima 2022 whereby Aboriginal and Torres Strait Islander language workers will gain targeted skills in a variety of areas in language work.	\$75,000	\$-	\$75,000
Aurukun Shire Council	Wik-Ngathan: Archives and Dictionary Project	To support the revival of Wik-Ngathan language of Aurukun, Cape York Peninsula, through the revision and development of language resources.	\$17,900	\$-	\$17,900
Australian National University	Muruwari Ngunli Yaandibu (Muruwari we speak)	To raise awareness of the Muruwari language from the Brewarrina region of NSW by documenting remaining records of Jimmie Barker that will also facilitate a audio-based online dictionary and a podcast series.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Australian National University, Centre for Aboriginal Economic Policy Research	Reviving Dhurga to better talk with Country: Environmental Custodianship & Disasters	To help revive the Dhurga language through community engagement with Walbanga environmental and disaster custodianship in the Mogo/Batemans Bay region of NSW south coast by documenting Dhurga place names, meanings and connections to Country; and enter Dhurga terminology into digital maps for Walbanga rangers and a broader audience.	\$75,000	\$-	\$75,000
Bamaga Enterprises Ltd	KKY online Language Portal	To ensure the continuation of the Kala Kawai Ya language and cultural maintenance through the development and delivery of digital media resources within the Bamaga, Seisia and Saibai Torres Strait Island communities.	\$75,000	\$-	\$75,000
Batchelor Institute of Indigenous Tertiary Education	Laying down new tracks	To enhance existing illustrated story books based on Aboriginal children's lives and experiences from four language groups across Central Australia by including soundtracks and animation in hardcopy and online formats.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Big hART Inc	Songs for Freedom: Recordings from Roebourne	Songs for Freedom: Inconjunction with elders and community members, continue to capture the culture and language from the Roebourne region of WA through music and lyrics and the production of an album featuring original songs created by Ngarluma and Yindjibarndi artists in multiple languages.	\$69,400	\$-	\$69,400
BlakDance Australia Limited	Preparing Ground	To support the cultural exchange of knowledge and practice of the Wakka Wakka, Tagalaka, Yalanji and Kombumerri communities of Queensland through the delivery of a new dance touring production showcasing environmental actions and solutions to climate justice.	\$75,000	\$75,000	\$150,000

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Bucketts Way Neighbourhood Group Inc	Gloucester Gathang Revitalisation	To revive and preserve the Gathang language from the Gloucester region of NSW through a series of language workshops to develop the capacity of local Aboriginal community members to teach and share language and culture with children, young people and the wider local community.	\$39,470	\$71,720	\$111,190
Bularri Muurlay Nyanggan Aboriginal Corporation	Gumbaynggirr Daari (Gumbaynggirr Strong)	To deliver Gumbaynggirr language learning, teacher training programs and cultural performance activities throughout the Gumbaynggirr Aboriginal nation in the Coffs Harbour Region of New South Wales.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Burrandies Aboriginal Corporation	Bunganditj Language Learners Guide	In consultation with the Bunganditj Language Community of the Lower South East of SA, develop a Bunganditj Language Learners Guide to support the revitalisation of the language on country and enhancing confidence with the use and understanding of language to help facilitate cultural connection, activities and community pride.	\$74,500	\$74,800	\$149,300
Canterbury Bankstown Council	Salt Pan Creek: Sanctuary and Sovereignty	To deliver intergenerational workshops in river culture story telling and traditional creative activities, culminating in a show case of art works at the 2022 Bankstown Biennale.	\$30,000	\$57,500	\$87,500
Children's Ground Limited	Anwerne-ke, Ampe-ke: For us, for children	In conjunction with First Nations linguists and artists from Mparntwe, NT continue language and resource development work in Central & Eastern Arrernte, Luritja, Western Arrarnta and two dialects and including multilingual educational resources which are to be developed through intergenerational workshops, and published through print, audio and digital platforms.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Chunky Move	Garabari	To develop and perform innovative contemporary Indigenous dance, create Indigenous arts installations and facilitate audience participation rituals in multiple locations on Wiradjuri country culminating in a Melbourne premiere in June 2022.	\$75,000	\$-	\$75,000
Darumbal People Aboriginal Corporation	Darumbal Culture and Language Program	To revitalise, record, maintain and share the Darumbal language from the Rockhampton region of Qld by creating language learning resources.	\$70,000	\$70,000	\$140,000
Deakin University	Anmatyerr Shields, Songs and Ceremonies: A Heritage Project for Community and Nation	To conduct inter-generational workshops in the production of Anmatyerr unique shield designs, to revive the performance of associated ceremonial songs and dances and to document the process for an online resource featuring films, maps and illustrations.	\$48,470	\$49,730	\$98,200

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Digi Youth Arts Inc.	unsettle	To ensure the continuation of new and innovative forms of Indigenous expression through the delivery of Unsettle, a major multi-arts project for First Nations young people from the Gold Coast region.	\$74,840	\$74,900	\$149,740
First Languages Australia	Indigenous Language Youth Forum	To inspire, mentor and develop the skills of young language workers through a national Indigenous Youth Language Forum which will also provide the opportunity for young language workers to run sessions, develop skills and network.	\$75,000	\$-	\$75,000
First Nations Media Australia	indigiTUBE Language and Culture Resource Expansion	To expand the indigiTUBE Language and Culture Resource that is growing First Nations language and cultural audio and video content to support language preservation, cultural knowledge transfer, education outcomes and broader community awareness.	\$74,500	\$74,500	\$149,000
Four Winds Concerts Inc	Dhurga Yangga: Re-awakening Dhurga Language through song: An Indigenous Language and Arts project from Yuin Country, NSW: Three newly created Indigenous choirs tell Yuin stories, share culture in Dhurga language through singing, teaching, performing.	To facilitate the composition of Dhurga Language songs by the Four Winds Djinama Yilaga Choir and the Ulladulla and Nowra community song writing collectives for performance at Four Winds Festivals along the Yuin country coast in NSW.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Gondwana Choirs	Gondwana Choirs Indigenous Languages Commissioning Project	To present and immortalise Aboriginal and Torres Strait Islander languages of KLY/Meriam Mir, Yidinji (Wanjuru), and Yorta Yorta through the interpretation of Indigenous stories as new choral works and featuring 6 online films.	\$63,075	\$73,000	\$136,075
Gong Wanhurr Indigenous Corporation	Miny'tji Immersive Mapping	To integrate Yolngu language and arts contemporary expression with traditional knowledge by developing, producing and exhibiting innovative storytelling with immersive technologies, techniques and multi-artforms.	\$72,120	\$74,850	\$146,970
Goolum Goolum Aboriginal Co-operative	Expressions of Us	To conduct story telling and arts workshops for Indigenous people of the Wimmera - Southern Mallee Region in Victoria, culminating in exhibitions and public displays of art works to celebrate local Indigenous culture.	\$75,000	\$-	\$75,000

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Iltja Ntjarra Aboriginal Corporation	Family connections - teaching family	To develop and exhibit new collaborative works of artists and their family members depicting family connections using Aboriginal knowledge systems, history, place, community, Dreaming and bloodlines culminating in an exhibition at Bathurst Regional Gallery in 2023 that will also feature short films in English and Western Aranda.	\$74,900	\$74,830	\$149,730
Indigenous Community Television Limited	Community News in Language	To connect Aboriginal and Torres Strait Islander peoples with critical local, regional and national news, politics, business, the arts and sports using Indigenous languages presented by Indigenous language-speaking news-readers.	\$74,980	\$-	\$74,980
Indigo Junction	Cultural Connections	To provide a space in which Indigenous people from the Midland area and surrounds can come together to learn and share cultural stories in a safe and supported space whilst contributing to closing the gap through the preservation and continuance of cultural knowledge through art making.	\$50,000	\$50,000	\$100,000
Jawoyn Association Aboriginal Corporation	Jawoyn Language App	To preserve and promote Jawoyn, a critically endangered Aboriginal language in the Northern Territory, through the development of an application for mobile devices incorporating text, images, and sound which will revitalise language use and encourage and empower all Jawoyn people to reconnect with their cultural heritage, country, and communities.	\$71,240	\$-	\$71,240
Karungkarni Art and Culture Aboriginal Corporation	Tamarra: Gurindji Termite Project	Using Gurindji knowledge and Western Science expertise to produce a range of resources on termites and their mounds including children's book, short film and teaching resources in collaboration with Gurindji cultural custodians, artists, rangers, photographers, videographers, scientists, science educators and linguists.	\$48,000	\$15,000	\$63,000
Lockhart River Aboriginal Shire Council	Kuuku ngampulugku kuupathangka "Speaking our language"	To ensure the continuation of the Umpila and Kuuku Ya'u languages of eastern Cape York Peninsula through the development of digital language resources to support language teaching and learning.	\$38,880	\$46,660	\$85,540

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Major Brisbane Festivals Ltd	Queen's City	To ensure the continuation of new and innovative forms of Indigenous expression through the presentation of Queen's City, an Indigenous theatre work that will produce an original script, production design including animation, interactive social media, a soundtrack album and other physical collectable design.	\$36,000	\$61,000	\$97,000
Marra Aboriginal Corporation trading as Yamaji Art	Ngatha Wangga: the Yamaji Language, Dance and Song Project	To begin reclaiming aspects of cultural practices including language, movement and social performative practices through Ngatha Wangga: Yamaji Language, Dance and Song Project.	\$66,730	\$-	\$66,730
Marrugeku Inc	'Burrbgaja Yalirra' Triple Bill-2	To extend capacity-building for Indigenous dance-theatre artists through 'Burrbgaja Yalirra' Triple Bill-2 by developing new works including investigating language in performance and showcasing these works in premiere events in Broome and Perth 2023.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Melbourne Fringe	Deadly Fringe Commissions at Melbourne Fringe 2022	To provide artistic and cultural mentoring to selected First Nations artists who will then perform at Melbourne's Deadly Fringe 2022.	\$40,000	\$-	\$40,000
Melbourne International Comedy Festival	Deadly Funny 2021	To provide four remote Indigenous communities with professional comedy workshops and performance opportunities through Deadly Funny 2021, operated by the Melbourne International Comedy Festival.	\$19,640	\$-	\$19,640
Muurrbay Aboriginal Language and Culture Co-operative Ltd	Wanarruwa Language Development Guide	To enable Wanarruwa language owners to create new language based on traditional techniques through publication of a Wanarruwa Language Development Guide to clarify subtle meaning differences in morphology and word building techniques and constituent patterns identified from the original manuscripts.	\$74,260	\$-	\$74,260
Neporendi Aboriginal Forum	Introduction to Indigenous Languages	In conjunction with Tauondi Aboriginal College run a series of workshops to teach some of the basics in learning local Aboriginal languages, in a quick and engaging way, for Aboriginal people in the southern suburbs of Adelaide.	\$15,200	\$-	\$15,200
Nharangga Aboriginal Progress Association Inc	Nharangga Warra: a new and innovative production of learning Nharangga language and culture	To continue to develop innovative, culturally sensitive methods of learning to maintain and increase numbers of Nharangga people speaking their own language by using technology, supported by the language consultant, and celebrating cultural art's critical connection to language through dance, art, bushfood, photography, storytelling and wellbeing.	\$75,000	\$-	\$75,000

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Noongar Boodjar Language Centre	Creating a cultural cache of Noongar/Nyoongar (W41) & Yuat (W11) language and knowledge for plants and animals by linking together ancestral and western science knowledges	To preserve ancestral ecological plant and animal knowledge and language of the Noongar language and dialects (Nyoongar (W41) & Yuat (W11) with western science which can be used in education and environmental management.	\$75,000	\$75,000	\$150,000
Nyul Nyul PBC Aboriginal Corporation RNTBC	DJAI JINIIRR NGANGK (This language belongs to us)	To preserve the Nyul Nyul language of Beagle Bay Community of WA through a series of intergenerational language development workshops, basic training and awareness in designing a community language project, conducting an audit of current and historical language resources, establishing an archival system to document and record language resources and to produce new resources including flora and fauna chart, body parts chart, kinship and relationship chart, recording of one prayer and hymn and two nursery rhymes.	\$23,530	\$-	\$23,530
Orana Arts Inc.	Murrayalalinya	Murrayalalinya (to raise a voice) - to explore the concept of voice and how language imposes structure on thought, knowledge and understanding through a visual art and language program that will engage with a leading artist, two emerging artists and community and include career and practice development, community artwork participation and engagement and exhibition monitoring and guiding.	\$54,840	\$-	\$54,840
Papulu Apparr-kari Aboriginal Corporation	Supporting Warumungu language and literacy	In collaboration with the Australian Literacy and Numeracy Foundation (ALNF), develop and distribute a Warumungu early literacy game/app using the internationally recognised Feed-the-Monster open source framework.	\$29,650	\$-	\$29,650
Resource Network for Linguistic Diversity	Language Leadership Program	To conduct an immersive program of learning, exchange and networking to increase skills and knowledge of advanced formal linguistics, language documentation and teaching for young language workers, trainers and teachers, in Broome WA.	\$75,000	\$-	\$75,000
Shire of Murchison	Pia Remote Community School Mosaics Workshop	To create a large mosaic, designed by the Pia Community reflecting the traditions, values and heritage of the Wadjarli people for the Murchison Information Centre, and a smaller mosaic for the Pia community school.	\$22,240	\$-	\$22,240



Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Tangentyere Aboriginal Corporation	Yia kngarra nurnaka! This Is Our Big Story	Through Yarrenyty Altere, collaborate with residents of the Yarrenyty Arltere Town Camp to produce a short film with soft sculptures and animation featuring important stories, voices and languages.	\$71,560	\$73,440	\$145,000
The Australian Literacy and Numeracy Foundation Limited	Developing an Erub Mer Grammar Guide	To produce a clear descriptive Grammar Guide to complement the Erub Mer digital Language resource which will help users better understand and contribute to the growing corpus of words, sentences and texts hosted in the digital space.	\$35,800	\$-	\$35,800
The Flinders Ranges Council	Adnyamathanha Dreaming - Story Boards in Hawker	To work collaboratively with a local artist to create five “story boards” based on Adnyamathanha dreaming stories and featuring Yura Ngawrala (Adnyamathanha Language) and English translations.	\$18,560	\$-	\$18,560
The Trustee for National Parks Conservation Trust	Keeping Anangu law and culture strong at Uluru-Kata Tjuta National Park	To communicate the 2020-2030 Uluru-Kata Tjuta National Park Management Plan in Pitjantjara, making the plan accessible to Anangu people and celebrating how language and Tjukurpa is important in conserving the cultural values of the park.	\$75,000	\$54,000	\$129,000
The University of Adelaide	Gabmididi Manoo (Learning Together): Barngarla Aboriginal Language Reclamation	To continue the reclamation of the Barngarla language of Eyre Peninsula, SA through the production of language material and resources and language learning reclamation workshops.	\$75,000	\$-	\$75,000
The University of Adelaide	Pathways to Community-Led Language Work	To support Indigenous ownership of language documentation and revitalisation by providing pathways into the field, addressing obstacles of access, distance and recognition, and providing four on-Country workshops in Port Augusta, Leigh Creek, Coober Pedy and Adelaide, a two-week language worker training intensive in Adelaide, and two paid traineeships to Indigenous participants.	\$75,000	\$-	\$75,000
University of New South Wales	Lajamanu Women’s ceremony: keeping Yawulyu strong	To support Lajamanu Warlpiri women to record and transcribe endangered Yawulyu songs, document corresponding dances, stories and body designs to build capacity for intergenerational knowledge transfer through the development of new methods for maintaining Yawulyu through digital resources and workshops to nurture the next generation of ceremony leaders.	\$51,220	\$59,050	\$110,270

Applicant	Project title	Project description	2021–22	2022–23	Total funding
Wanyurr-Majay Aboriginal Corporation RNTBC	Reviving Wanyurr-Madjay	To begin rebuilding, relearning and reviving ancestral languages of Wanyurr and Madjay of Far North Queensland by working with families, elders, local Aboriginal language teacher, linguist, teachers, digital designer and artists to deliver a range of activities including language building workshops and language resource development.	\$37,510	\$49,930	\$87,440
Wunambal Gaambera Aboriginal Corporation	Strengthening Wunambal Gaambera Language and Culture	To capture and preserve the Wunambal and Gaambera language(s) through intergenerational language transmission between Elders and younger community members through various activities including teaching and learning language, producing new digital language resources, from archive sources and new recordings, such as videos, language lessons and dictionaries.	\$70,000	\$75,000	\$145,000